

Bekende zek onderschreven genichts bode dat edict  
gepubliceert te keilen den 4 aprilis 1723  
Koenigl. Keuren

Bekende noch dat edict gepubliceert te keilen  
Den 2 may 1723 heintz hewmeijer

Gehuue zek  
onderschreven  
genichts bode dat  
edict gepubliceert  
te keilen den 6  
juni 1723  
heintz hewmeijer

Gehuue zek  
onderschreven  
genichts bode  
dat edict gere  
publiceert te  
keilen den 4  
juli 1723  
heintz hewmeijer

Gehuue zek  
onderschreven  
genichts bode  
dat edict gere  
publiceert te  
keilen den 4  
augusti 1723  
heintz hewmeijer

Gehuue zek  
onderschreven  
genichts bode  
dat edict  
gepubliceert  
te keilen den  
5 septembris  
1723  
heintz hewmeijer

# TRANSLAET VAN HET ITERATYF ENDE GESTRENGER E D I C T WEGENS AENHOUDINGE DER DESERTEURS.

Sub dato Berlin, den 29. Januarii, 1723.

D U I S B U R G,

Gedruckt by Johannes Sas, Academie Boeckdrucker.

Bekende zek onderschreven genichts bode  
dat edict offe translaet gepubliceert te keilen den 30  
aprilis 1723.

Dat edict ontfangen den 29 maartij 1723  
en is gepubliceert op den 14 maartij 1723

Bekende zek onderschreven genichts bode  
dat edict wegen aenhouding der deserteurs  
gepubliceert en affijngt te keilen den 14 maartij 1723  
hewmeijer



# WY FREDERICK W I L H E L M,

by der Gratie Godts, Coninck in  
Pruyssen, Marckgraeff tot Brandenburg, des Hey-  
lichen Romschen Rycks Aerts-Cämmerer ende  
Cheurvorst; Souverainer Prins van Oranien,  
Neufchatel ende Vallengin; in Geldern, tot Mag-  
deburg, Cleve, Julich, Berge, Stettin, Pommern,  
der Cassuben ende Wenden, tot Mecklenburg,  
oock in Schlesien tot Croissen Hertogh; Burggraff  
tot Nürnberg; Vorst tot Halberstadt, Minden,  
Camin, Wenden, Schwerin, Ratzeburg ende  
Moers; Graff tot Hohenzollern, Ruppin, der  
Marck, Ravensberg, Hohenstein, Tecklenburg,  
Lingen, Schwerin, Bühren ende Lehrdam; Mar-  
quis tot der Vehre ende Vlissingen; Heer tot Ra-  
venstein, van de Landen Rostock, Stargard, Lauen-  
burg, Bütow, Arlay ende Breda, &c. &c.

Doen condt, ende voeghen hiermede alle ende een jeder  
van onse getrouwe Onderdaenen, die van Prälaeten, Graeven,  
Heeren, Ridderchap, Hooft- ende Ambt-Luyden, Landt-  
Raeden, Commissarien, Casteleynen, Verwalters, Ambt-  
Schryvers, Magistraeten in Steden ende Vlecken, voorts alle  
ende jedere Inwoonderen Onses Koninckrycks, Cheurvorsten-  
dombs, ende Saementlycke Onse andere Landen, in Genaede  
te verneemen, dat Wy ten besten Onser Armée allergenae-  
digst goedt ende noodigh gevonden hebben, die wegens voor-  
komminge der Desertie ende Aenhoudinge der Deserteurs al-  
reede verscheydentlyck geëmaneerde Edicten ende Ordonnaan-  
tien nochmaels te renoveeren, ende publiceeren te laeten;  
Ende vermits insonderheyt Onse daeronder verseerende inten-  
tie, naémentlyck die hemm- ende hinderinge der schaedelycke  
Desertie daerdoor bevoordert worden kan, wanneer op die Sol-  
daeten, soo buyten haere Guarnisoenen bevonden worden,  
wel acht gegeven, ende de gheenige, soo wegens Desertie  
verdacht syn, soo voort aengehouden, ende alle Wegen ende  
Midde-

Middelen , om door te kommen , hun affgesneden , ende belett worden :

Als is nochmaels Ons ernstelyck Bevehl , ende Willens-Meyninghe , dat gheenen Soldaet , hy magh wesen Onder-Officier , Grenadier , Musquetier , Ruyter offte Dragoender , hy magh sigh oock uytgeven voor Beoorloofden , voor Ordonnantz off Gecommandeerde , soo weynigh in eenige Steden , als Dorpen ten platten Lande sal mogen doorgelaeten worden , het zye dan hy eenen goeden , ende guldigen Pass van synen Officier verthoonen kan , dann fullen dergelycke wegen Desertie suspecte , ende met gheene guldige Passen versien wessende Soldaeten , ( gelyck meermaels behovlen ) als mede oock die gheenige , dewelcke naer Inhoudt des Edicts van den 2. Augusti des voorleden Jaers in 't passeeren der Steden , Vlecken ende Dorpen , hunne Passen aan de Overigheydt , Edelman , Scholtis , Pastoir offte Custer niet verthoonen , aenstonts gearresteert , ende aan het naeste Regiment offte Guarnisoen gelevert , ende van dese voorders aan het Regiment , waeronder sy gehooren , gesonden worden , het gheene dann oock die daervoor aengewende Oncosten betaelen sal .

Indyen eenen Soldaet van syn Regiment offte Compagnie desersteert , ende sulx door den Officier Militair op het Landt , ende in de Steden bekent gemaectk wordt ; Soo fullen de Borgers ende Boeren aenstonts opsetten , de Brandt-Klocke luyden , de Passen besetten , ende alsulcken Deserteur verder opsoeken : Ende soo sy hem vinden , ende wederbekommen , sal uyt de Accyse , welcke aan die plaetse het naeste is , aan die Boeren , Borgers , ende Beambten , soo den Deserteur geatrappeert , ende uytgeleverd hebben , twelff Ryxdaelders betaelt worden , dewelcke daernaer door Onse General Cryghs-Casse het Regiment wederom fullen affgetrocken worden .

Maer in vall de Beambten , Edelluyden , Borgers offte Boeren niet soo voort alles wat mogelyck is doen , ende aenwenden , om den Deserteur te apprehendeeren ; Soo fullen die gheenige , dewelcke daeraen gemanqueert hebben , volgender maniere gestrafft worden :

Dat Dorp , 't gheene syne Schuldigheydt hier omtrent niet sal hebben naergeleeft , sal Eenhondert Ryxdaelders , ende die Stadt , soo haer devoir vernegligeert sal hebben , Tweehondert Ryxdaelders , den Landt-Raedt , Edelman ( offte Heere ) Eenhondert Ryxdaelders Straffe aan Onse Pœnal-Casse betaelen .

Is het een arm Dorp , 't gheene dit Geldt niet opbrengen kan ,

95

kan , fullen de twee principaelste Boeren uyt hetselve voor den tydt van twee Maenden in de Karre gesonden , ende is het eene arme Stadt , acht der voornaemste Borgers , insgelyx twee Maenden langh met de Karre gestrafft worden ;

Wye eenen Deserteur sal doorgeholpen hebben , heeft de Galge verwerckt , ende sal denselven aenstonts , naer dat hy daervan overtuyght is , sonder Onse Confirmatie dyenaengaende afftewachten , opgehangen worden.

Wy bevehlen dyenvolgens alle ende jedere van Onse Regeeringen , Cryghs- ende Domainen - Caemeren , oock alle ende jedere Gerichts - Overigheyden , ende Magistraeten , soo wel ten platten Lande als in de Steden , te versorgen , dat desen openen Edict overall gewoonelycker wyse affgelesen , geaffigeert , ende op den eersten Sondag van jeder Maendt gerepubliceert wordt , insgelyx te besorgen , dat hetselve aen alle Waldt - Bediendens , Teermaeckers , Holdtslaegers , Koolenbranders , wye oock op de Glaefshütten , ende van de Steden ende Dorpen verre affgelegene Hondtschappen ende Huysen , voorders overall tot een jedermans Weetenschappe kommen moge , op dat niemandt , hy zye wye hy wil , sich met Onweetentheydt ontschuldigen kan ; Gelyck dann Ons Generael - Over - Finantz - Cryghs- ende Domainen - Directorium over desen Edict met Yver ende Naedruck te houden , ende alle onder derselve Subordinatie staende Cryghs- ende Domainen - Caemeren , ende wye het sonsten geschieden kan , te instrueeren heeft , op dat een jeder sich daernaer te achten , ende voor Ongeluck ende Schaede sich weet te verhoeden . Gegeven in Onse Residentz Berlin den 29. Januarii , 1723.

FR. WILHELM.



F. W. v. Grumbkow. E. B. v. Creutz. J. A. v. Krautt. C. v. Katsch. F. v. Görne.

*Oktavie zehonderd en tien gryts boe  
Dit edict gerepubliceert te Alberdey  
novenbris 1723*